



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 2/3A.62 – SA155

Lima, 7 de mayo de 2018

Para: Dr. Tomás Insausti, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Gral. Fza. Ae. Celier Aparicio Arispe Rosas, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Bolivia
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Jeferson Domingues de Freitas, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
General de Aviación Víctor O. Villalobos, Director General, DGAC, Chile
Dr. Juan Carlos Salazar, Director General, UAEAC, Colombia
Sr. Carlos Javier Álvarez Mantilla, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Luis Manuel Aguirre, Presidente, DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente, INAC, Venezuela



Asunto: **Invitación a participar en:**

Quinta Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional de la Región SAM (AN&FS/5) (Lima, Perú, 20 al 22 de agosto de 2018)

Décimo Segunda Reunión del Comité de Coordinación (RCC/12) del proyecto RLA/06/901 (Lima, Perú, 23 al 24 de agosto de 2018) y

Décimo Sexta Reunión de Coordinación con los Puntos Focales del SRVSOP (RCPF/16) (Lima, Perú, 23 al 24 de agosto de 2018)

Acción requerida: Informar sobre su participación antes del **13 de julio de 2018**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirle la presente para informarle que se ha previsto celebrar en Lima, Perú, del 16 al 24 de agosto de 2018 las siguientes reuniones:

- Quinta Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional de la Región SAM (AN&FS/5) (**20 al 22 de agosto de 2018**);

- Décimo Segunda Reunión del Comité de Coordinación (RCC/12) del proyecto RLA/06/901 *Asistencia para la Implantación de un Sistema Regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología en CNS correspondiente (23 al 24 de agosto de 2018)*; y
- Décimo Sexta Reunión de Coordinación con los Puntos Focales del *Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional - SRVSOP (RCPF/16) (23 al 24 de agosto de 2018)*;

Estos eventos están dirigidos a los Directores de navegación aérea y seguridad operacional.

El objetivo de la **Quinta Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional de la Región SAM (AN&FS/5)** es analizar el estado de implantación de las prioridades de navegación aérea y de seguridad operacional de los Estados de la Región SAM acordadas para su implantación en el periodo 2017-2019 en la Décimo Cuarta Reunión de Autoridades de Aviación Civil (RAAC/14) celebrada entre el 27 y 30 de octubre de 2015, así como las prioridades de implantación de navegación aérea consideradas para el periodo 2018-2020 avaladas por la reunión RAAC/15 celebrada en Asunción, Paraguay entre el 4 y 6 de diciembre del 2017.

Asimismo, se informará a los Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional sobre los preparativos de la Región para la participación activa en la Decimo-Tercera Conferencia de Navegación Aérea (AN/Conf-13) que tendrá lugar en Montreal, Canadá, del 9 al 19 de octubre del presente año. Adicionalmente, se proveerá información sobre los resultados del GREPECAS/18 y del ESC/30. Además, se pondrá a disposición de los señores directores el informe del avance del plan regional para el sostenimiento del transporte aéreo en la Región SAM (Plan SAM), además de solicitar la revisión del borrador de la Declaración del mismo a ser presentado en la RAAC/16.

En la Décimo Segunda Reunión del Comité de Coordinación (RCC/12) del Proyecto RLA/06/901 los Directores de Navegación Aérea analizarán el avance de las actividades realizadas en el Proyecto RLA/06/901 desde la RCC/11, las actividades a realizar en el 2019, la aprobación del presupuesto del proyecto para el 2019 y la evaluación del proyecto.

En la Décimo Sexta Reunión de Coordinación con los Puntos Focales del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP) (RCPF/16) se analizará el avance del programa de actividades del presente año y se presentará para aceptación de la Reunión, la propuesta del programa de actividades para el año 2019, previa aprobación por parte de la Junta General del SRVSOP.

A este respecto, quisiera invitar a su administración a participar en dichos importantes eventos y proponer el nombre de los candidatos a más tardar el **13 de julio de 2018**.

Mucho le agradecería, en caso su Administración planee presentar alguna nota de estudio y/o nota informativa, hacer llegar su documentación a esta Oficina antes del **27 de julio de 2018**, a fin de contar con el tiempo necesario para su traducción. Los documentos que no puedan enviarse hasta dicha fecha, deberán ser provistos en ambos idiomas (inglés y español) por la Administración/Organización que los presente.

Anexo a esta carta se presenta como **Apéndice A** la NE/01 con sus Adjuntos A y B que contienen el orden del día provisional y horario de la Reunión AN&FS/5; como **Apéndices B y C**, respectivamente, las agendas tentativas de las reuniones RCC/12 y RCPF/16 (sin incluir las notas explicativas, las que serán enviadas en una comunicación posterior); el **Apéndice D** con la NI/01 que contiene la información general sobre los eventos y, como **Apéndice E**, el formulario de registro a ser llenado por cada participante.

La documentación de los eventos, como notas de estudio y notas informativas, será publicada en la página web de la Oficina Regional SAM de la OACI: https://www.icao.int/SAM/Pages/ES/default_ES.aspx. No se tiene previsto distribuir documentación durante el desarrollo de los eventos, por lo que se recomienda que los participantes la porten impresa o en una computadora portátil.

La Quinta Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional de la Región SAM (AN&FS/5) se llevará a cabo en español con interpretación simultánea al inglés **únicamente en caso se reciban confirmaciones de participación de delegados de Estados de habla inglesa hasta el 13 de julio de 2018.** En cuanto a las reuniones RCC/11 y RCPF/15 se llevarán a cabo sólo en español.

Los pasajes y viáticos diarios, así como cualquier costo adicional de los participantes, serán de responsabilidad de los Estados que los nominen.

Le ruego acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Fabio Faizi Rahnemay Rabbani
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

Lo indicado

- cc: Lic. Martín A. Rodríguez, Jefe de Gabinete ANAC, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Sr. Agustín Rodríguez Grellet, Presidente y Gerente General, EANA, Argentina
Sr. Daniel Longo, Jefe de Asesoría Internacional, ANAC, Brasil
Cel. Av R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado Sección RAI, DGAC, Chile
Cr. Edgar Sánchez Canosa, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Ing. Carlos Valencia, Coordinador Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sr. Jorge Zurita Andrade, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Sr. Gustavo Arosemena, Coordinador Nacional OACI, AAC Panamá
Sr. Walter Amaro, Coordinador Internacional Proyecto PAR/08/801
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Núñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sr. Fernando Torres, Coordinador Suplente, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Lic. Marisela Estrada La Riva, Vicepresidenta del INAC y encargada de la Oficina de Relaciones Internacionales, República Bolivariana de Venezuela
Lic. Daniela Caraballo Avellaneda, Gerente de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela

APENDICE A



Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina Regional Sudamericana

**Quinta Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad
Operacional de la Región SAM (AN&FS/5)**
(Lima, Perú, 20 al 22 de agosto de 2018)

AN & FS/5-NE/01

Rev.1

02/07/18

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL, NOTAS ACLARATORIAS, MODALIDAD, ORGANIZACIÓN Y HORARIO DE TRABAJO

(Preparado por la Secretaría)

RESUMEN

Esta nota de estudio presenta a la consideración y aprobación de la Reunión una propuesta sobre el orden del día, organización y horario de trabajo de la Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional.

1. **Aprobación del Orden del Día y sus notas aclaratorias**

1.1 El Orden del Día y sus notas aclaratorias propuestas a la consideración y aprobación de la reunión se presentan en el **Apéndice A** de esta nota.

1.2 Aquellos temas no contemplados en el Orden del Día, podrán ser considerados bajo la Cuestión 6 – Otros Asuntos.

2. **Modalidad de trabajo**

2.1 Teniendo en cuenta los temas de la agenda a tratar, la Reunión constará de dos sesiones plenarias con todos los participantes, una el primer día de la Reunión en donde se presentarán en forma resumidas todas las notas de estudio de todas las cuestiones del orden día presentadas para comentarios generales y otra el último día de la Reunión para revisar el informe preliminar. Asimismo, habrá sesiones en donde los participantes se dividirán en dos grupos que trabajarán los días lunes y martes, en forma simultánea.

2.2 El Grupo 1 estará conformado por los directores de navegación aérea y analizará las notas de estudio correspondientes a las Cuestiones 1, 3, 4, 5 y 6. El Grupo 2, conformado por los directores de seguridad operacional, analizará las notas de estudio correspondientes a las Cuestiones 2, 3, 4, 5 y 6 del Orden del Día. En caso hubiera notas de estudio en la Cuestión 6 del Orden del Día, serían analizadas por el grupo o grupos respectivos. Como **Adjuntos A y B** de esta Nota de Estudio se presenta el Orden del día provisional con sus notas explicativas, y el horario de trabajo, respectivamente, para la Reunión.

3. **Horario de trabajo**

3.1 Sujeto a las alteraciones que las circunstancias demanden, se sugiere adoptar el siguiente horario de trabajo:

0900 a 1030	Discusión de asuntos
1030 a 1100	Intermedio
1100 a 1230	Discusión de asuntos
1230 a 1300	Intermedio
1300 a 1400	Discusión de asuntos
1400 a 1500	Discusión de asuntos

4. **Plan de trabajo**

4.1 En el Adjunto A a esta nota de estudio, se incluye el plan de trabajo tentativo.

5. **Acción sugerida**

5.1 Se invita a la Reunión a:

- a) Considerar y aprobar la modalidad de trabajo y el Orden del Día que se presenta en esta Nota de Estudio como Adjunto A; y
- b) considerar y aprobar la modalidad y el horario de trabajo propuesto en el Adjunto B.

ADJUNTO A

ORDEN DEL DIA PROVISIONAL

- Cuestión 1 del
Orden del Día: Seguimiento de la implantación de las prioridades de navegación aérea
- Cuestión 2 del
Orden del Día: Seguimiento de la implantación de las prioridades de seguridad operacional
- Cuestión 3 del
Orden del Día: Preparatoria para la Decimo – tercera Conferencia de Navegación Aérea
(AN/Conf-13)
- Cuestión 4 del
Orden del Día: Seguimiento de las actividades del GREPECAS y RASG-PA
- Cuestión 5 del
Orden del Día: Plan regional para el sostenimiento del transporte aéreo en la Región SAM
- Cuestión 6 del
Orden del Día: Otros asuntos
- Presentación del Proyecto de Asociación Europa-América Latina y el Caribe (EU-LAC) de la Agencia Europea de Seguridad Operacional (EASA)

NOTAS EXPLICATIVAS DEL ORDEN DEL DÍA**QUINTA REUNIÓN DE DIRECTORES DE NAVEGACIÓN AÉREA Y SEGURIDAD OPERACIONAL DE LA REGIÓN SAM**

(Lima, Perú, 20 al 22 de agosto de 2018)

Cuestión 1 del**Orden del Día: Seguimiento de la implantación de las prioridades de navegación aérea**

En esta cuestión del orden del día se analizará el estado de la implantación de las prioridades de navegación aérea acordadas por la RAAC/15 y el AN&FS/4. Los Estados presentarán información sobre el avance logrado en la implantación de navegación aérea, las dificultades encontradas, las experiencias positivas y los planes de acción para completar la implantación de las prioridades en caso no se haya completado la misma. Las prioridades de navegación acordadas son implantación de la PBN en ruta y área terminal, el CDO, el CCO, la ATFM, el AIM, MET, la interconexión AMHS, el AIDC y las redes IP nacionales.

Cuestión 2 del**Orden del Día: Seguimiento de la implantación de las prioridades de seguridad operacional**

En esta cuestión del orden del día se analizará el estado de la implantación de las prioridades de seguridad operacional consideradas para el periodo 2017- 2019 avaladas por la RAAC/14 celebrada en Santiago, Chile, del 27 al 30 de octubre de 2015. Los Estados presentarán información sobre el avance logrado en la implantación de la seguridad operacional, las dificultades encontradas, las experiencias positivas y los planes de acción para completar la implantación de las prioridades en caso no se haya completado la misma. Las prioridades de la implantación de seguridad operacional acordadas son vigilancia de la seguridad operacional; reducción de accidentes; reducción de excursiones de pista; certificación de aeródromos; e implementación del Programa estatal de seguridad operacional (SSP) y del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS).

Cuestión 3 del**Orden del Día: Preparatoria para la Decimo – tercera Conferencia de Navegación Aérea (AN/Conf-13)**

La Reunión será informada de las actividades realizadas en preparación para la participación de la Decimo – tercera Conferencia de Navegación Aérea que se realizará en Montreal, Canadá, del 09 al 19 de octubre del 2018 a fin de presentar la planificación de la Región SAM para las implantaciones en las áreas de navegación aérea y seguridad operacional.

Cuestión 4 del**Orden del Día: Seguimiento de las actividades del GREPECAS y RASG-PA**

La Reunión será informada de los resultados de las actividades del GREPECAS y RASG-PA así como de los resultados del Segundo Simposio Mundial sobre la Industria de la Navegación (GANIS/2) y el Primer Simposio de Seguridad Operacional y Navegación Aérea (SANIS/1) realizado en la sede principal de la OACI en Montreal, Canadá, del 11 al 15 de diciembre de 2017.

**Cuestión 5 del
Orden del Día: Plan regional para el sostenimiento del transporte aéreo en la Región SAM**

En esta cuestión del orden del día la Reunión analizará el texto de la declaración de alto nivel para el Plan regional para el sostenimiento del transporte aéreo en la Región SAM (PLAN SAM), y las prioridades presentadas en el mismo relacionadas a los objetivos estratégicos de seguridad operacional y de capacidad y eficiencia de la navegación aérea, de tal forma que permita apoyar la toma de decisiones de los Estados para garantizar el desarrollo sostenible del transporte aéreo (2008-2035), y contribuir de esta forma con varios de los objetivos de desarrollos sostenibles (SDG) establecidos por las Naciones Unidas para asegurar la prosperidad de los seres humanos y la protección del medio ambiente.

**Cuestión 6 del
Orden del Día: Otros asuntos**

La Reunión podrá discutir cualquier materia no considerada en los asuntos anteriores de la Agenda de esta Reunión dentro de los aspectos de navegación aérea y seguridad operacional. Uno de estos asuntos es la presentación del Proyecto de Asociación Europa-América Latina y el Caribe (EU-LAC) de la Agencia Europea de Seguridad Operacional—EASA.

ADJUNTO B

MODALIDAD Y HORARIO DE TRABAJO

HORA	Lunes 20 de agosto	HORA	Martes 21 de agosto	HORA	Miércoles 22 de agosto
0830 0900	Registro de participantes	0900 1030	Examen de la Cuestión 3 del Orden del Día Grupo 1: Navegación Aérea	1000 1030	Lectura del Informe Preliminar Sesión Plenaria
0900 0915	Apertura de la Reunión		Examen de las Cuestión 3 del Orden del Día Grupo 2: Seguridad Operacional		
0915 1030	Examen de las Cuestiones 1, 2 y 3 del Orden del Día Sesión Plenaria				
1030 1100	<i>Pausa para café</i>	1030 1100	<i>Pausa para café</i>	1030 1100	<i>Pausa para café</i>
1100 1230	Examen de las Cuestiones 4, 5 y 6 del Orden del Día Sesión Plenaria	1100 1230	Examen de la Cuestión 4 del Orden del Día Grupo 1: Navegación Aérea Examen de la Cuestión 4 del Orden del Día Grupo 2: Seguridad Operacional	1100 1200	Revisión y aprobación del Informe Preliminar Sesión Plenaria
1230 1300	<i>Pausa para café</i>	1230 1300	<i>Pausa para café</i>	1200	Clausura del evento
1300 1500	Examen de la Cuestión 1 del Orden del Día Grupo 1: Navegación Aérea Examen de la Cuestión 2 del Orden del Día Grupo 2: Seguridad Operacional	1300 1500	Examen de las Cuestiones 5 y 6 del Orden del Día Grupo 1: Navegación Aérea Examen de las Cuestiones 5 y 6 del Orden del Día Grupo 2: Seguridad Operacional		

APENDICE B

Décimo Segunda Reunión del Comité de Coordinación (RCC/12) del proyecto RLA/06/901 (Lima, Perú, 23 al 24 de agosto de 2018)

AGENDA TENTATIVA

- Asunto 1:** Revisión de las conclusiones adoptadas por el Comité de Coordinación
- Asunto 2:** Informe sobre el cumplimiento del programa de actividades aprobado por el Comité de Coordinación para el año 2018
- Asunto 3:** Situación administrativa y financiera del proyecto
- Asunto 4:** Programa de actividades del proyecto para el año 2019
- Asunto 5:** Otros asuntos

APÉNDICE C

Décimo Sexta Reunión de Coordinación con los Puntos Focales del SRVSOP (RCPF/16) (Lima, Perú, 23 y 24 de agosto de 2018)

AGENDA TENTATIVA

- Asunto 1.** Revisión de los resultados de la reunión de la JG/30
- Asunto 2.** Revisión del cumplimiento de las conclusiones adoptadas en las RCPF
- Asunto 3.** Resultados del proceso de armonización y/o adopción de los reglamentos LAR
- Asunto 4.** Propuesta de evaluación anual de la marcha del SRVSOP para consideración de la Junta General (Año 2018)
- Asunto 5.** Aprobación del programa de trabajo de 2019 del SRVSOP
- Asunto 6.** Otros asuntos.

APÉNDICE D



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

Oficina Regional Sudamericana

Quinta Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional de la Región SAM (Lima, Perú, 20 al 22 de agosto de 2018)

Décimo Segunda Reunión del Comité de Coordinación (RCC/12) del proyecto RLA/06/901 (Lima, Perú, 23 al 24 de agosto de 2018)

Décimo Sexta Reunión de Coordinación con los Puntos Focales del SRVSOP (RCPF/16) (Lima, Perú, 23 al 24 de agosto de 2018)

INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

1. Lugar y fechas

La Quinta Reunión de Directores de Navegación Aérea y Seguridad Operacional de la Región SAM (20 al 22 de agosto de 2018), la Décimo Segunda Reunión del Comité de Coordinación (RCC/12) del proyecto RLA/06/901 (23 al 24 de agosto de 2018) y la Décimo Sexta Reunión de Coordinación con los Puntos Focales del SRVSOP (RCPF/16) (23 al 24 de agosto de 2018) se celebrarán en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana (SAM) de la OACI en Lima, Perú. En vista que contamos con dos salas de conferencias, se apreciará que, a su llegada a la Oficina Regional, verifique dónde se llevará a cabo el evento - Piso 3 o 4.

2. Coordinadores

Sr. Marcelo Ureña
Oficina Regional SAM de la OACI
Tel: +511 611-8686
E-mail: icaosam@icao.int
murena@icao.int

Sr. Jorge Armoa
Oficina Regional SAM de la OACI
Tel: +511 611-8686
E-mail: icaosam@icao.int
jarmoa@icao.int

3. Registro de participantes

Los participantes a los eventos deberán registrarse el primer día de la reunión a la que asistirán, de 08:30 a 09:00 horas.

4. Información general

Se puede encontrar en las secciones “*Información General*”, “*Lista de Hoteles*” y “*Clima*” en la página Internet principal de la Oficina Regional SAM de la OACI publicadas en la dirección <http://www.icao.int/sam> (panel izquierdo).

5. Enlace para la documentación

La documentación se estará publicando en la página Internet de la Oficina Regional SAM de la OACI, <http://www.icao.int/sam>, *Reuniones*, por lo que los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para descargar la documentación. Todos los participantes deben llevar la documentación al lugar de la Reunión (impresa o electrónica en una laptop), ya que no se distribuirán copias impresas.